

MISS OR MISTER PRESIDENT ?

Ecriture, Mise en scène | Jennifer Lesage-David
Jeu | Olivier Calcada, Annie Potier, Fanny Maugard
Costumes | Elodie Hardy
Design éléments scénographiques | Charline David



© Vincent Quenot

DOSSIER DE DIFFUSION

www.ivt.fr



Maroussia Hidalgo



production@ivt.fr



01.53.16.18.16



île de France

PARIS

Production **IVT - International Visual Theatre**
Création Juin 2019

Écriture et mise en scène **Jennifer Lesage-David**

Jeu **Olivier Calcada et Annie Potier**

Adaptation collective

- Regard extérieur **Emmanuelle Laborit**
- Costumes **Elodie Hardy**
- Design éléments scénographiques **Charline David**
- Création lumière **Paul Sterckeman**

Version Pi-LSF

Forme de rue
Durée : 30 min
Age : 12 ans

**Version en langue des signes française
et en français**

Forme fixe
Durée : 1h20
Age : 12 ans

Production déléguée: IVT - International Visual Theatre

IVT est soutenu par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Paris, la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle, la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (DGLFLF) et le département de Paris dont la Direction de l'Action Sociale de l'Enfance et de la Santé (DASES).

Miss or Mister President ?

Dans un futur proche, dans un pays pas si lointain... Les dérives politiques conduisent au blocage des institutions. Aucune prise de décision n'est possible, le président démissionne.

Serez-vous en mesure de choisir le sauveur de la démocratie ? Vous êtes invités à assister à la grande soirée pour choisir votre Miss ou Mister Président. De nouveaux candidats surprenants présentent leur programme prometteur pour le pays de demain.

Qui sont-ils ? Pourront-ils faire mieux que leurs prédécesseurs ? Lequel sera votre favori ?

Venez assister à ce meeting politique loufoque. Attention, ce spectacle peut contenir des traces de satire humoristico-politico légère.

À LA RENCONTRE DE JENNIFER LESAGE-DAVID

Depuis le début de notre collaboration, Jennifer et moi, travaillons à la nouvelle image d'IVT - International Visual Theatre. Nous choisissons ensemble la programmation de la saison et mettons un point d'honneur à définir l'identité et l'ancrage de nos créations. Très vite, j'ai senti des sensibilités artistiques prononcées, que je trouve belles et proche des miennes.

Dans le cadre de l'exposition du Panthéon intitulée « L'Histoire silencieuse des Sourds », IVT a produit quatre vidéos, toutes réalisées par Jennifer. D'emblée, elle a su montrer ses fibres artistiques, sa pâte.

Lorsque nous avons commencé à discuter de notre nouvelle proposition artistique *Miss or Mister President ?*, j'ai décelé une opportunité de mettre en exergue sa vision du monde politique. Oser, être soi-même, dire ce qu'elle pense.

Miss or Mister President va t il ou elle sauver le monde ?

Emmanuelle Laborit, Directrice

« Au départ, on m'a passé commande pour une forme légère en format rue. J'ai donc commencé à réfléchir à ce qui rassemble dans la rue : les festivals, les manifestations, etc. Puis la forme voulue étant la rue et la mobilité, j'ai porté mon attention sur mon principal support de création, c'est-à-dire l'acteur. J'ai alors souhaité trouver des personnages porteurs de parole dans l'espace public. Ce qui m'a amené aux personnages politiques et au meeting. Cependant le temps imparti de création étant court, l'objectif n'est pas de porter une analyse ou de traiter le sujet avec sérieux. Je me suis plutôt projeté sur une proposition de forme ludique, une forme de satire humoristique. Il s'agit de mettre en scène le personnage politique en perte d'identité, celui qui désapproprié de son patrimoine voit ses valeurs s'ébréchées, et devant une population désenchantée devient une caricature, un pantin loufoque qui se débat pour se faire entendre. Nous allons aussi interroger la dualité entre la personnalité publique et l'humain derrière le masque politique ainsi que tous les outils de communication et d'images poussés à l'extrême, auxquels pourraient avoir recouru les personnages politiques pour convaincre les citoyens : langue des bois, fausses apparences, éléments de langage, attitude physique...

L'idée est donc d'inviter le spectateur à assister à une campagne politique traitée sous forme de show. La frontière de la représentation de la forme spectaculaire étant ici interrogée. Le spectacle, le show télévisé, le stand up, le meeting ont parfois des formes relativement proches. Convaincre et remporter l'adhésion reposerait-il finalement plus sur la forme que sur le fond ? Cette mince distinction m'a amené à traiter le sujet sous forme de jeu, ou de concours, à l'instar de l'élection de Miss France. Mettre en scène le jeu par le jeu pourrait amener un glissement vers un théâtre dans le théâtre, où les comédiens joueraient à se passer les rôles, joueraient à jouer avec leur corps, avec des accessoires, avec le public.

Dans un premier temps, le projet sera présenté en forme courte uniquement en LSF et sous chapiteau. Dans un deuxième temps, le spectacle sera pensé en version bilingue. Avec un doublage voix qui à l'instar du jeu sera débridé, jouant à faire des voix, jouant à doubler des comédiens. Le troisième acteur qui fera les voix hors champ pourra aussi bousculer la représentation en montant à son tour sur scène. »

Jennifer Lesage-David,
Auteur, Metteuse en scène et Directrice

UNE PANOPLIE D'ACCESSOIRES AU SERVICE D'UN UNIVERS POLITIQUE

Pour la création des costumes de *Miss or Mister President* ?, j'ai choisi de travailler sur des silhouettes à la fois réalistes et humoristiques en cohérence avec le parti pris comique de Jennifer Lesage-David dans l'écriture de cette satire politique. Il s'agit de créer des costumes pertinents tout en respectant les contraintes d'une forme légère, de type spectacle de rue (comédiens autonomes, spectacle à transporter facilement, etc).

Ici, deux à trois comédiens interprètent une dizaine de rôles différents. Des enjeux forts se sont donc rapidement dessinés autour du thème de la transformation, impliquant une réflexion à la fois artistique et technique. Les comédiens doivent pouvoir passer en quelques instants d'un personnage à l'autre. Pour satisfaire la nécessité de changements rapides et fréquents sans aide extérieure, j'ai choisi de constituer pour chaque interprète une silhouette de base portée tout long du spectacle. Jouer sur les codes vestimentaires communs au showbusiness et au monde politique est aussi une manière pour moi de mettre en avant la ressemblance entre ces deux milieux, tout en permettant représentation de soi. Je me suis ensuite amusée à les compléter par des éléments de costumes ou accessoires signifiants. La metteuse en scène, les comédiens et moi-même, avons travaillé ensemble sur le choix de ces éléments afin de rendre chaque personnage caractéristique et facilement identifiable par le public. Mais habiller les comédiens c'est aussi leur fournir un support de jeu. La constitution de ces silhouettes est une manière de mettre en corps les rôles par une modification physique dont les comédiens peuvent se saisir pour passer d'un rôle à l'autre en quelques secondes.

Ce jeu de la transformation et du déguisement, au sens « montrer qu'on joue à être un autre », est assumé grâce à un espace scénique épuré dans lequel les comédiens se changent à vue. Un simple portant délimite l'espace du spectacle de celui du comédien qui se change. Ainsi naît un jeu du théâtre dans le théâtre participant au caractère ludique de ce grand show politique qui questionne l'identité et la place des apparences.

Elodie Hardy, Costumière

Jennifer Lesage-David - Auteure, metteuse en scène et adaptatrice



Formée au conservatoire d'art dramatique de Rennes et après un Brevet d'Etat théâtre et cirque, Jennifer joue dans différents spectacles de rue pendant plusieurs années qui l'emmèneront de sa Bretagne natale jusqu'en Espagne. Durant cette période elle porte également différents projets artistiques dans le champ de l'animation pour adolescents et jeunes adultes notamment au travers d'ateliers théâtre, création d'un cabaret et réalisation de courts métrages.

Son envie d'enrichir ses compétences l'amène à obtenir un Master de recherche Arts du spectacle et cinéma à Rennes II en même temps qu'un certificat préparatoire en LSF à l'ESIT Paris III – Sorbonne Nouvelle puis un Master 2 Management du spectacle

vivant à l'UBO de Brest. Elle se spécialisera plus tard en gestion, analyse financière et management validé par un certificat professionnel en compétences managériales.

Elle occupe des postes variés - attachée de communication et de presse pour la Chapelle du Verbe Incarné d'Avignon, chargée de production, diffusion et administration pour différents événements et compagnies comme le Festival Luisances de Brest, la Compagnie rennaise Felmur ou encore les productions audiovisuelles Filmigood à Montreuil. Elle rejoint ensuite le Théâtre 95 à Cergy-Pontoise, puis la fédération de compagnies de spectacles vivants et d'art numérique Des Organismes vivants, en tant qu'administratrice.

Demi-sourde de naissance, elle découvre la culture sourde à 18 ans et comprend mieux son identité. Sa première rencontre avec IVT a lieu en 2003. On lui confie la mission de coordination artistique entre l'équipe de comédiens sourds d'IVT et l'équipe de création de *Une puce à l'oreille* (mise en scène Stanislas Nordey - TNB). En 2006, elle assiste l'administrateur principal dans la mission de préfiguration de l'ouverture du lieu Cité Chaptal. En 2010, elle rejoint l'équipe d'IVT en tant qu'administratrice, puis directrice adjointe à partir de 2014. Elle écrit alors avec Emmanuelle Laborit un nouveau projet d'établissement, visant à faire d'IVT, un lieu de référence pour la culture sourde, un outil de travail partagé favorisant la transmission et l'accompagnement des compagnies dont les formes esthétiques trouvent peu leur place dans les salles de spectacles en Ile-de-France. Ce projet donne lieu en 2015 à la signature d'une convention tripartite avec la DRAC Ile-de-France et la Ville de Paris. En 2016, le CA d'IVT la nomme codirectrice aux côtés d'Emmanuelle Laborit. En 2017, elles écrivent ensemble la suite du projet d'IVT qui tend à devenir un lieu ressource. Bilingue, niveau C1 au DCL, elle accompagne plusieurs projets artistiques sur la langue des signes, et expertise des projets, notamment pour la DGLFLF. Avec Philippe Guyon elle crée un module de formation à destination des néophytes pour faciliter le pont entre les deux cultures. En 2019, elle réalise quatre portraits de personnages historiques sourds pour une exposition sur l'Histoire silencieuse des sourds porté par Yann Cantin au Panthéon.

Annie Potier - Comédienne



Née d'une famille sourde de 3 générations le 25 décembre 1981, Annie grandit dans un petit village au nord de la France avec son frère et sa soeur.

Elle fait des études d'horticulture à l'INJS de Paris puis dans la pâtisserie au CESSDA d'Albi. Elle crée l'association régionale APES (Association des Parents d'Enfants Sourds) à Marseille.

Depuis 10 ans, elle exerce en tant que formatrice en langue des signes au sein d'association, puis au lycée. Elle change de métier et devient animatrice dans une école bilingue (français et langue des signes) de Toulouse.

Elle participe aux ateliers « découverte théâtre » à Marseille avec Vasilij Bubnov. Elle rêve de devenir comédienne. C'est à l'occasion d'un événement pi-sourd, que Jennifer Lesage-David, directrice d'IVT et future metteuse en scène de *Miss or Mister President ?*, la repère et lui propose de passer le casting.

Le spectacle *Miss or Mister President ?* joue au Festival Clin d'œil à Reims du 4 au 7 juillet 2019.

Olivier Calcada - Comédien et traducteur français écrit/LSF

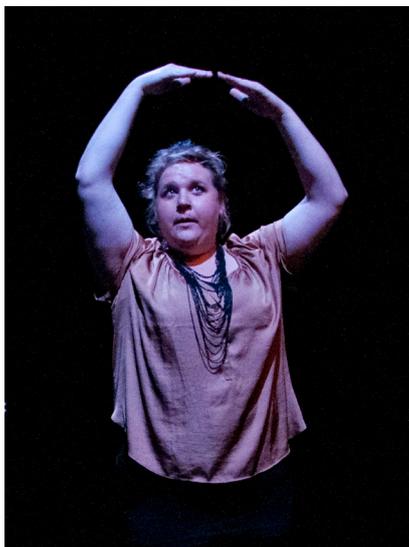


Formé à l'université Jean-Jaurès de Toulouse, Olivier exerce durant 10 ans, dans l'entreprise Websourd et a traduit quotidiennement pour des domaines très variés : scientifique, politique, culturel, institutionnel, informatique. Poursuivant son évolution professionnelle, il apprend progressivement le métier de journaliste/présentateur en animant notamment un JT quotidien lors de la Coupe du Monde de Football en 2015 et celui du festival Clin d'Oeil durant de nombreuses éditions. Il présente actuellement le magazine « Le 10 minutes » pour 6play.

En 2010, sa vocation pour le théâtre voit le jour. Olivier intègre durant 3 ans les ateliers de théâtre animé par Alexandre Bernhardt et Martin Cros au théâtre Le Grand Rond à Toulouse.

Par la suite, il commence à intégrer plusieurs compagnies : Cie Spuntnik (théâtre de rue), Cie ACT'S avec la pièce *Le Tabou* avec notamment Simon Attia et Sophie Scheidt, Cie X ou Y pour *Un roi sans réponse* de Jean-Baptiste PUECH, Cie IVT *Le Meilleur des mondes*, adaptation du célèbre livre d'Aldous Huxley, La Débordante Compagnie avec le spectacle *Ce qui m'est dû* avec Antoine Raimondi et Héloïse Desforges, Cie Danse des Signes pour une création artistique autour de Picasso. Il joue également dans *La Vérité* de Production Bourges (long métrage), *La rencontre inattendue* de Production Bourges (court métrage) et *RYO* de la production LS FILMS (court métrage).

Fanny Maugard - Comédienne



Fanny Maugard suit une formation aux conservatoires du Havre et de Lille sous la direction de Marie-Christine Labourdette et de Jean-Marc Popower. Elle pratique le jeu burlesque lors d'ateliers avec Jacques Motte, la comédia dell'arte avec Patrick Forian et le clown avec Hacid Bouabaya. Plus tard, elle fonde sa compagnie 3 Petits Points et devient comédienne/metteur en scène de plusieurs spectacles (*Pigeon Vole*, *Farfelu*, ...). Elle découvre la langue des signes française et intervient alors pour l'association Signes de sens sur plusieurs spectacles bilingues (*1,2,3...couleurs !*, *Rue des gamins*, etc...). Elle est actuellement en tournée avec le spectacle *Parle Plus Fort !* de Jean-Yves Aurgos, produit par IVT.

Elodie Hardy - Costumière



Née en région parisienne, Elodie se forme au costume de spectacle en 2013 avec un Diplôme des Métiers d'Art de Costumier. Il s'agit pour elle de la continuité d'un parcours professionnel de thérapeute psychocorporel (Diplôme d'Etat de Psychomotricien 2010). Ce double cursus lui permet de mêler ses savoir-faire techniques et artistiques à une réflexion élargie sur la place centrale du corps et de son image dans la construction individuelle, la relation à l'autre et l'expression scénique. Elle aborde ainsi le costume de manière transversale dans des contextes aussi variés que l'opéra, la danse, le cinéma ou le théâtre. Elle collabore avec des chorégraphes comme Philippe Découfflé (Compagnie DCA, *Wiebo*, 2015) ou Marie-Geneviève Massé (Compagnie de danse baroque L'Eventail, *SI Peau d'Âne m'était conté...* 2015, *Le Roi danse!* 2017). Elle participe en tant que costumière à des productions cinématographiques ou télévisuelles qui lui permettent d'aborder des périodes de l'Histoire allant du règne de Louis XIV au 28^{ème} siècle en passant par le XIX^{ème} siècle ou les années 60. En effet, depuis 2015, elle participe à la réalisation des costumes créés par Olivier Bériot pour des longs métrages de réalisateurs tels que Luc Besson (*Valérian* 2016, science-fiction, *Anna M.* 2017, action), Alain Chabat (*Santa et Cie* 2016, comédie), Tran Anh Hung (*Eternité* 2015, drame historique). Mais aussi pour des séries (*The Spy*, Netflix 2018, *Versailles*, Canal+ 2017). En parallèle, elle travaille régulièrement pour l'Opéra de Paris sur les spectacles lyriques de l'Opéra Bastille (*L'enlèvement au Sérail* 2015, *Lolanta*, *Samson et Dalila*, *Trompe-la-mort* 2016, *Pelleas et Melisande*, *Don Carlos* 2017) et de l'Opéra Comique (*La nonne sanglante* 2018). Enfin, Elodie est également aux côtés de la costumière Dulcie Best dans des projets scéniques et événementiels comme en 2015 pour la compagnie de danse verticale Retouramont ou en 2018 pour le show *L'Été des Super Héros Marvel* du Parc d'attraction Disneyland Paris.

Adaptation

les 9 et 10 mai

Création version Pi-LSF

du lundi 10 au vendredi 14 juin
du lundi 17 au vendredi 21 juin
les mardi 2 et mercredi 3 juillet

Représentations

Festival Clin d'Oeil | Reims
le jeudi 4 juillet - 13h35 et 17h55
le vendredi 5 juillet - 13h35 et 17h20
le samedi 6 juillet - 13h35 et 17h55
le dimanche 7 juillet - 13h05 et 16h40

Création en français

et en langue des signes française

du lundi 9 au jeudi 12 septembre
du lundi 30 septembre au vendredi 4 octobre
du lundi 28 au jeudi 31 octobre
du lundi 4 au vendredi 8 novembre
les mardi 12 et mercredi 13 novembre

Représentations

IVT - International Visual Theatre | Paris
le jeudi 14 novembre - 19h00
le vendredi 15 novembre - 20h00
le samedi 16 novembre - 20h
le dimanche 17 novembre - 16h00

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter
Maroussia Hidalgo, chargée de production et de diffusion
production@ivt.fr - 01 53 16 18 16





Niché dans le quartier de Pigalle à Paris, IVT est dirigé par un duo de femmes : Emmanuelle Laborit et Jennifer Lesage-David. A l'origine compagnie de théâtre, c'est aujourd'hui un lieu unique en France, à la fois théâtre, centre de formation, et maison d'édition. Espace d'échange, de rencontre et de découverte pour les sourds et les entendants, le nouveau projet de développement d'IVT s'appuie sur des valeurs d'ouverture, de partage et de transmission avec toujours pour objectif le rayonnement de la langue des signes et de la culture sourde.

IVT, lieu phare de diffusion et de création pour le théâtre bilingue, visuel et corporel

Chaque saison IVT programme une dizaine de soirées thématiques (projections, conférences, rencontres...) et une quinzaine de spectacles pour moitié en LSF et en français, pour moitié « visuels » (sans parole) destinés à un public mixte, sourds et entendants. Les projets programmés viennent de toute la France et IVT s'applique à faire une proposition internationale par saison.

IVT a également à cœur d'accueillir en résidence et d'accompagner des compagnies qui peuvent ainsi bénéficier de l'expérience et de l'expertise de plus de 40 ans de travail de recherche artistique et linguistique.

IVT, lieu de référence linguistique et pédagogique

IVT conçoit des formations à destinations des Sourds, des entendants mais également des structures. Les formations d'IVT s'adressent tant aux néophytes désireux d'apprendre la LSF qu'aux personnes signantes souhaitant se perfectionner et se former dans des domaines divers. Dans chaque cursus, l'enseignement vise à préserver la langue et à mettre en valeur sa singularité visuelle, corporelle et syntaxique. A l'heure actuelle, 25 modules de formations sont proposés et près de 1000 stagiaires sont accueillis chaque année.

En appui à son activité pédagogique, IVT édite et diffuse depuis 42 ans des ouvrages de références pour la langue des signes et la culture sourde. Un catalogue d'une quarantaine d'ouvrage est à disposition du public, comptant notamment cinq dictionnaires bilingues.

Lieu ressource, IVT accomplit une mission d'accompagnement sur les projets de recherches artistique et linguistique et d'expertise pour la DGLFLF.

Le théâtre, le centre de formation et la maison d'édition sont intimement liés dans une mission commune de transmission et de diffusion de la langue des signes et de sa culture. L'articulation du théâtre avec l'enseignement de la LSF permet de valoriser la richesse des différents registres de la langue, d'avoir un matériau de travail riche et une pédagogie unique.

IVT est soutenu par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Paris, la Région Île-de-France au titre de la permanence artistique et culturelle, la Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (DGLFLF).

www.ivt.fr

Pour plus de renseignements,
n'hésitez pas à contacter
Maroussia Hidalgo, production et diffusion
01 53 16 18 16 – production@ivt.fr

